

# СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ



## ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (за професійним спрямуванням)

спеціальність	242 Туризм	обов'язковість дисципліни	обов'язкова
освітня програма	Освітньо-професійна програма «Туризм»	факультет	управління торговельно-підприємницькою та митною діяльністю
освітній рівень	перший (бакалавр)	кафедра	європейських мов

### ВИКЛАДАЧІ

#### ПОДВОРНА ЛЮДМИЛА АНАТОЛІЇВНА



Старший викладач кафедри європейських мов.

Вища освіта:

- спеціальність Мова та література (французька), кваліфікація – перекладач-референт, викладач французької та англійської мов – 2002 р.
- магістр за спеціальністю «Менеджмент» (освітня програма «Бізнес-адміністрування») – 2020 р.

Досвід роботи – 22 роки

Показники професійної активності з тематики курсу:

- співавторка більше ніж 90 наукових праць, в тому числі статей, що індексуються в наукометричних базах, монографій та навчальних посібників (у тому числі виданих у країнах ЄС);
- учасниця міжнародних, всеукраїнських та регіональних конференцій, за результатами яких опубліковано тези доповідей;
- відповідальний виконавець двох держбюджетних тем;
- керівник наукового гуртка «Club Français»;
- учасниця освітніх заходів видавництва Express Publishing, MM Publications, National Geographic Learning, компаній Dinternal Education, Pearson Central Europe та тренінгового центру «Лінгвіст».

телефон	+380972179977	електронна пошта	<a href="mailto:liudmylapodvorna@btu.kharkov.ua">liudmylapodvorna@btu.kharkov.ua</a>	дистанційна підтримка	eFront, Moodle Google Meet, Zoom
---------	---------------	------------------	--	-----------------------	--

## КРУПЕЙ МИХАЙЛО ІВАНОВИЧ



### Вища освіта:

- спеціальність «Французька та англійська мова та література» (кваліфікація філолог та викладач) – 1979 р.

Досвід роботи – 44 роки

Показники професійної активності з тематики курсу:

- співавтор 6 навчальних посібників;
- співавтор 46 наукових статей та 12 навчально-методичних розробок;
- учасник міжнародних, всеукраїнських та регіональних конференцій, за результатами яких опубліковано 76 тез доповідей;
- виконавець 8 держбюджетних тем;
- учасник освітніх заходів видавництва Express Publishing, MM Publications, National Geographic Learning, компаній Dinternal Education, Pearson Central Europe та тренінгового центру «Лінгвіст».

телефон

+380673682141

електронна  
пошта

[mihailivanovichkrupей@gmail.com](mailto:mihailivanovichkrupей@gmail.com)

дистанційна підтримка

Moodle, eFront,  
Google Meet,  
Zoom

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНЮ КОМПОНЕНТУ (ДИСЦИПЛІНУ)

Мета	Надання студентам можливості оволодіти й розвивати мовну компетентність і стратегії, які необхідні для ефективної участі у процесі навчання і в тих ситуаціях академічного, повсякденного та професійного спілкування, в яких вони можуть опинитися, сприяє підвищенню рівня володінні іноземною мовою.
Формат	практичні заняття, самостійна робота
Деталізація результатів навчання	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вільно спілкуватися з професійних проблем державною та іноземною мовами усно і письмово, обговорювати результати професійної діяльності з фахівцями та нефахівцями, аргументувати свою позицію з дискусійних питань (ЗК1, ЗК3, ЗК5, ЗК6, ЗК7, ПРН12) / практичні заняття;</li><li>• Володіти комплексом необхідних гуманітарних та професійних знань, достатніх для досягнення інших результатів навчання, визначених освітньою програмою (ЗК9, ЗК11, ФК8, ФК17, ПРН5, ПРН5, ПРН14, ПРН15) / практичні заняття.</li></ul>
Обсяг і форми контролю	12 кредитів ECTS (360 годин): 120 годин практичних занять; 240 годин самостійної роботи, модульний контроль (2 модулі); підсумковий контроль – залік.
Вимоги викладача	вчасне виконання завдань, виконання тестових завдань, активність, командна робота
Умови зарахування	згідно з навчальним планом

**ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТУ ОСВІТИ І ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ**

Компетенції	<p><b>ЗК 1.</b> Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.</p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Здатність до письмової й усної комунікації, що якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами англійської та державної мов.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми з відповідною аргументацією, генерувати нові ідеї.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність використовувати цифрові технології та мультимедійні засоби в освітній і професійній діяльності в умовах сучасного інформаційно-комунікаційного освітнього простору.</p> <p><b>ФК 8.</b> Здатність впроваджувати міжнародний досвід рекреаційної та туристичної діяльності.</p> <p><b>ФК 17.</b> Здатність до міжкультурної взаємодії в сфері міжнародної туристичної освіти та професійної діяльності.</p>	Програмні результати навчання	<p><b>ПРН 5.</b> Знання етичних норм, які регулюють відносини між людьми в професійних колективах</p> <p><b>ПРН 12.</b> Практикувати використання іноземних (-ної) мов (мови) у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН 14.</b> Використовувати комунікативні навички і технології, ініціювати запровадження методів комунікативного менеджменту в практику діяльності суб'єктів туристичного бізнесу.</p> <p><b>ПРН 15.</b> Відповідати вимогам спілкування в діалоговому режимі з широкою науковою спільнотою та громадськістю в сфері туризму та рекреації.</p>
-------------	--	-------------------------------	--

## СТРУКТУРА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ (ДИСЦИПЛІНИ)

### Змістовий модуль 1

Тема 1.	Перші контакти з діловими партнерами. Знайомство, вітання та прощання. Репліки ввічливості. Карта світу. Карта Європи. Назви країн. Національності, мови. Професії, посади. Заповнення анкет. Надання інформації про особу.	Самостійна робота	Перші контакти з діловими партнерами.
Тема 2.	Ділові контакти. Зустріч ділового партнера на летовищі. Як познайомитися, познайомити партнера з співробітниками. Структура електронного листа. Зустріч ділового партнера. Трансфер до готелю,		Ділові контакти. Зустріч ділового партнера на летовищі.

	розмови в автомобілі. У бюро. Прийом відвідувачів на підприємстві. Етикет. Кліше.
<b>Тема 3.</b>	Помешкання. Готель. Дім, квартира, кімната, зручності. Пошук квартири для співробітників, меблі, опис умов проживання та оплати. Готель: замовлення номера в готелі; скасувати/змінити замовлення; Умови проживання.
<b>Тема 4.</b>	Робочий тиждень. День, тиждень, рік, час за годинником, дата. Як призначити, скасувати, перенести зустріч. Робочий день. Загальна структура фірми. Умови праці. Види та зміст роботи. Графік роботи, складання програми перебування ділового партнера на фірмі. Організація вільного часу для ділових партнерів.
<b>Змістовий модуль 2</b>	
<b>Тема 5.</b>	Ділове листування. Пошта. Телефон. Знайомство з фірмою. Види поштових відправлень. Ділове листування. Структура ділового листа. Вміння спілкуватися по телефону. Мовні кліше та особливості. Складання та передача повідомлень.
<b>Тема 6.</b>	Національні свята. Національні свята країни, мова якої вивчається. Національні свята України. Написати лист-запрошення діловому партнеру на святкування Різдва в Україні.
<b>Тема 7.</b>	В магазині. Покупки Види магазинів. Сувеніри. Предмети одягу. Опис предметів, малюнків, туристичних об'єктів. Відділи магазинів. Діалоги ділових партнерів у магазинах. Опис зовнішності, корпоративний одяг.
<b>Тема 8.</b>	Пори року. Погода. «Пори року», «Прогноз погоди».
<b>Змістовий модуль 3</b>	
<b>Тема 9.</b>	Їжа. В ресторані. Продукти харчування. Відділи супермаркету, покупка продуктів харчування. Запрошення ділового партнера до ресторану. Знайомство з меню. Замовлення та оплата замовлення. Розмови за столом в ресторані. Презентація національного ресторану.
<b>Тема 10.</b>	Ділова поїздка. Види транспорту, квитки, розклад руху. Міський транспорт. Діалоги в транспорті. На вокзалі. На летовищі. Діалоги біля каси. Рольова гра «Планування ділової поїздки».
<b>Тема 11.</b>	Орієнтування в місті. Визначні місця. Знайомство з лексикою. Робота з роздатковим матеріалом. Знайомство ділових партнерів з визначними місцями рідного міста.
<b>Тема 12.</b>	Визначні місця країни, мова якої вивчається. Знайомство з картою країни, визначними місцями, туристичними маршрутами, презентація міст та туристичних об'єктів країни з використанням ресурсів Інтернету.
<b>Змістовий модуль 4</b>	
<b>Тема 13.</b>	У лікаря. Опанування лексики: частини тіла, хвороби. Виклик лікаря. Діалоги у лікарні. Запис до лікаря. В аптеці. Робота з роздатковим матеріалом.

	Помешкання. Готель. Дім, квартира, кімната, зручності.
	Робочий тиждень
	Ділове листування.
	Національні свята. Національні свята країни, мова якої вивчається.
	В магазині. Покупки.
	Пори року. Погода.
	В ресторані.
	Ділова поїздка.
	Орієнтування в місті.
	Визначні місця країни, мова якої вивчається.
	У лікаря. Діалоги у лікарні.

<b>Тема 14.</b>	Сучасні засоби комунікації. Опанування лексики з темою. Діалоги щодо використання засобів комунікації. Дискусія на тему: «Інтернет: за чи проти?». Робота з роздатковим матеріалом.
<b>Тема 15.</b>	Культура та досуг. Опанування лексики. Діалоги про похід у кіно, художню виставку, музею тощо. Ознайомлення з визначними досягненнями в галузі культури країн, мова яких вивчається. Робота з роздатковим матеріалом.

Сучасні засоби комунікації.
Культура та досуг.

## ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА ТА МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ

Література

1. Удовенко І.В., Подворна Л.А. Друга іноземна мова (французька) для студентів економічних спеціальностей / Х.: ХДУХТ, 2018.– 98с.
2. Комірна Є. В. Manuel de Français: перший рік навчання / Є. В. Комірна, О. П. Самойлова. – К. : Ірпінь, 2007. – 488 с.
3. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 1 : Méthode de Français: Livre de l'élève / Guy Capelle, Robert Menand, Patrick Guédon. – Paris : Hachette 2009. – 144 p.
4. Capelle G. Le Nouveau Taxi! 1 : Cahier d'exercices / Guy Capelle, Robert Menand, Patrick Guédon. – Paris : Hachette 2009. – 94 p.
5. Grand-Clément O. Grammaire en dialogues : Niveau grand débutant A1. Paris : Clé International, 2010. – 132 p.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.podcastfrançaisfacile.com/>
2. <http://www.lepointdufle.net/debutants.htm>
3. <http://lexiquefle.free.fr/>
4. <http://www.françaisfacile.com/cours/index.php>
5. <http://flenet.rediris.es/cours/ctdm.html>
6. <http://www.didieraccord.com/>
7. <http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/français/menu.htm>
8. <http://babelnet.sbg.ac.at/canalreve/regie/index.htm>
9. <http://www.lepointdufle.net/imparfait.htm><http://www.hofburg.at>
10. <http://www.bonjourdefrance.com/n9/cdm2.htm>

### СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ (<https://biotechuniv.edu.ua/wp-content/uploads/2024/01/norm-b-pol-org-op.pdf>)

	СИСТЕМА	БАЛИ	ДІЯЛЬНІСТЬ, ЩО ОЦІНЮЄТЬСЯ
Підсумкове оцінювання	100 бальна ECTS (стандартна)	до 60	50% від усередненої оцінки за модулі
		до 40	підсумкове тестування
Модульне оцінювання	100 бальна сумарна	до 60	вивчення матеріалу практичних занять
		до 40	залік

## НОРМИ АКАДЕМІЧНОЇ ЕТИКИ ТА ДОБРОЧЕСНОСТІ

Всі учасники освітнього процесу (в тому числі здобувачі освіти) повинні дотримуватися кодексу академічної доброчесності та вимог, які прописані у положенні «Про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДБТУ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, поважати гідність один одного, проявляти доброзичливість, чесність, відповідальність.